

Germany-Munich: Steam turbines
OJ S 82/2016 27/04/2016
Contract notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landeshauptstadt München, Münchner Stadtentwässerung, p. A. Baureferat
Postal address: Friedenstraße 40
Town: München
NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt
Postal code: 81671
Country: Germany
Contact person: Verwaltung und Recht, Submissionsbüro
E-mail: bekanntmachungen.vz2.bau@muenchen.de
Internet address(es):
Main address: www.muenchen.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://www.muenchen.de/rathaus/Stadtverwaltung/baureferat/ausschreibungen/eu-verfahren.html>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Klärwerk Gut Großlappen, Klärschlammverbrennungsanlage, Revision, Überholung einer Dampfturbine, Vergabe-Nr. E60a154716.

II.1.2. Main CPV code

42112100 Steam turbines

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Überholung einer Dampfturbine.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

42113100 Parts of steam turbines

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Freisinger Landstraße 187, 80939 München.

II.2.4. Description of the procurement

— Lieferung von Ersatz- und Verschleißteilen für die Überholung einer Dampfturbine CFR3 G5 der Siemens Turbomachinery Equipment GmbH (vormals AG Kühnle, Kopp und Kausch) gemäß Herstellervorgabe nach einer Betriebszeit von 5 Jahren. Für die Ausführung der Vollrevision dürfen nur Originalteile des Herstellers verwendet werden. Dies ist durch geeignete Lieferunterlagen des Herstellers zu belegen.

— Lieferung eines zusätzlichen Dichtungssatzes nach Herstellervorgabe;

— Gestellung von Servicepersonal für die Durchführung einer Revision gemäß Herstellervorgabe nach einer Betriebszeit von 5 Jahren;

— Erneuerung des Generatorsteuerschranks und des Generatorleistungsschalterschranks einschließlich der Erstellung und Lieferung der zugehörigen Technischen Dokumentation;

— Inbetriebnahme der überholten Turbine und der neuen elektrotechnischen Komponenten mit anschließendem zweiwöchigem Probetrieb unter Errichtung einer Rufbereitschaft für die Beseitigung eventuell auftretender Betriebsstörungen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 0,01 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/08/2016 End: 28/02/2017

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Vorlage mit dem Angebot:

Eigenerklärungen:

Die abzugebenden Eigenerklärungen sind im Formblatt „Eigenerklärungen und Nachweise VOL“ zusammengefasst, das den Ausschreibungsunterlagen beiliegt.

Alternativ ist die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) als vorläufiger Eignungsnachweis möglich.

- Umsatz der letzten 3 Geschäftsjahre;
- durchschnittliches beschäftigtes Personal der letzten 3 Geschäftsjahre;
- Angaben über die Eintragung in das Berufsregister;
- Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt;
- Angaben, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurden, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen;
- Angabe, dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Vorlage mit dem Angebot:

Eigenerklärungen:

Die abzugebenden Eigenerklärungen sind im Formblatt „Eigenerklärungen und Nachweise VOL“ zusammengefasst, das den Ausschreibungsunterlagen beiliegt.

Alternativ ist die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) als vorläufiger Eignungsnachweis möglich.

- Angabe, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde
- Angabe, ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet
- Angabe dass während der Ausführungszeit des Auftrags eine Berufshaftpflichtversicherung mit mindestens folgenden Deckungssummen besteht.

Personen- und Sachschäden: 1 000 000 EUR,

Vermögensschäden: 500 000 EUR.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Vorlage mit dem Angebot:

1. Eigenerklärungen:

Die abzugebenden Eigenerklärungen sind im Formblatt „Eigenerklärungen und Nachweise VOL“ zusammengefasst, das den Ausschreibungsunterlagen beiliegt.

Alternativ ist die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) als vorläufiger Eignungsnachweis möglich.

- Angaben zur Ausführung einer Leistung in den letzten 3 Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar ist. Vergleichbar ist nur eine Leistung, die folgende Voraussetzungen erfüllt: Aufträge über Installation, Inbetriebnahme und/oder Vollrevision von

Turbinen gleichen Typs oder vergleichbaren Typs und vergleichbarer Größe (Leistungsklasse bis mindestens 6 MW). Mit den Referenzen ist auch die jeweilige Maschinentype des genannten Auftrages anzugeben.

2. Bei Einsatz von Nachunternehmern:

- ausgefülltes Verzeichnis der Unternehmerleistungen;
- Verpflichtungserklärung(en) der Nachunternehmer.

3. Auftragnehmerselbstauskunft.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 31/05/2016 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 29/07/2016

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 31/05/2016 Local time: 14:00

Place:

Siehe I.1.).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Fragen zu den Vergabeunterlagen:

Fragen zu den Vergabeunterlagen sind schriftlich per E-Mail an bekanntmachungen.vz2.bau@muenchen.de bis spätestens 10 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist zu richten.

Verbindliche Antworten werden als Konkretisierungen zur Leistungsbeschreibung an dieser Stelle bis 6 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist veröffentlicht. Diese Konkretisierungen werden Teil der Vergabeunterlagen und sind diesen zwingend beizulegen.

Abgabe der Angebote und Teilnahmeanträge:

Angebote oder Teilnahmeanträge sind ausschließlich in Schriftform in einem verschlossenen Umschlag bei

Landeshauptstadt München, Baureferat, Submissionsbüro, Zi. Nr.: 0.243, Friedenstraße 40, 81671 München

einzureichen.

Bitte verwenden Sie hierfür (auch bei persönlicher Abgabe) den zur Verfügung gestellten Aufkleber.

Hinweis:

Die Eintragung „0,01 EUR“ in Ziffer II.2.6) „Geschätzter Wert“ entspricht nicht den tatsächlichen Schätzkosten für die ausgeschriebene Leistung. Sie dient lediglich als Platzhalter, da dieses Feld derzeit auf Grund einer technischen Voreinstellung als Pflichtfeld für die Weiterbearbeitung des Online-Formulars generiert ist.

Einzelfristen:

Mit der Lieferung der angefragten Ersatzteile ist unmittelbar nach schriftlicher Beauftragung durch den Auftraggeber zu beginnen. Die Ausführung der Revisionsarbeiten kann jederzeit und unmittelbar nach Bereitstellung aller benötigten Materialien begonnen werden. Der Auftragnehmer vereinbart zu gegebener Zeit mit dem Auftraggeber einen Termin für den Beginn der Arbeiten. Die Vorankündigung durch den Auftragnehmer erfolgt spätestens eine Woche vor Beginn der Revisionsarbeiten.

Die Demontage- und Montagearbeiten an der Dampfturbine sind spätestens 15 Arbeitstage nach Beginn abzuschließen.

Die Demontage- und Montagearbeiten der elektrotechnischen Komponenten einschließlich der Inbetriebnahme der neuen Schalt- und Steuertechnik sind spätestens 10 Arbeitstage nach Beginn abzuschließen. Darin ist auch die Wiederinbetriebnahme der Turbine nach der Vollrevision und Erneuerung der Steuer- und Schalttechnik einschließlich Betriebsbereitstellung, Abnahme der Gesamtleistung und Übergabe zum Weiterbetrieb an den Auftraggeber enthalten.

Die Gesamtdauer aller maschinenbautechnischen und elektrotechnischen Arbeiten umfasst somit insgesamt maximal 25 Arbeitstage.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer (§ 104 GWB): Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstraße 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

Weitere Auskünfte zur Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt die in Ziffer. VI.4.1) genannte Stelle.

VI.4.4.

Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Siehe VI.4.1)

Postal address: Siehe VI.4.1)

Town: München

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

22/04/2016